

綜合全面收益表

Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至12月31日止年度 For the year ended 31 December

	附註 Notes	2014 港幣千元 HK\$'000	2013 港幣千元 HK\$'000
年度溢利	Profit for the year	2,751,499	2,828,657
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:		
房產：	Premises:		
房產重估	Revaluation of premises	495,305	794,564
遞延稅項	Deferred tax	(70,286)	(119,553)
		425,019	675,011
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:		
可供出售證券：	Available-for-sale securities:		
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities	557,098	(624,520)
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement	(93,642)	(31,292)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷重新分類至收益表	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement	1,062	–
遞延稅項	Deferred tax	(95,845)	117,817
		368,673	(537,995)
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	38,400	(41,055)
貨幣換算差額	Currency translation difference	(288,736)	301,150
		118,337	(277,900)
年度除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the year, net of tax	543,356	397,111
年度全面收益總額	Total comprehensive income for the year	3,294,855	3,225,768

第46至261頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 46 to 261 are an integral part of these financial statements.